



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance **extraordinaire** du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, St-Hubert (Québec), le 4 février 2020.

Minutes of the proceedings of a **special** session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St-Hubert (Québec), on February 4, 2020.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et le président a déclaré la séance ouverte à 18 h 02.

The Secretary General established that quorum was met and the Chair called the meeting to order at 6:02 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS / COMMISSIONERS PRESENT

D. Lamoureux
L. Llewelyn Cuffing
P. Booth Morrison
D. Butler
C. Horrell
A. Mazur
G. Giummarra
C. Craig
D. Smith

Commissaires parents / Parent Commissioners
T. Aguiar
C. Courtney
P. Dionne

Par appel conférence/By conference call:

Aucun/none

Ayant prévu leurs absences/Regrets:

M. Gour
A. Capobianco Skipworth
H. Dumont
P. Michaud

Absents/Absences:

Aucune/None

Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général
Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières

Also present

Sylvain Racette, Director General
Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult and Continuing Education
John McLaren, Secretary General
Michel Bergeron, directeur des ressources financières

Ayant prévu leurs absences :

Présence notée

Aucun membre du public n'était présent.

Regrets:

Presence noted

No Members of the public were present.

DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR :

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, IT IS MOVED by Commissioner Craig, appuyé par le commissaire Mazur, que l'ordre seconded by Commissioner Mazur, that the

STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

ADOPTION OF THE AGENDA:

du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance. agenda be adopted and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

DÉBUT DU HUIS CLOS

IN COMMITTEE

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn Cuffling, appuyé par le commissaire Horrell, que le conseil entre en huis clos à 18 h 03.

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn Cuffling, seconded by Commissioner Horrell, that Council enter into committee at 6:03 p.m.

UNANIMOUS

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

FIN DU HUIS CLOS

OUT OF COMMITTEE

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Smith, appuyé par la commissaire Llewelyn Cuffling, que le conseil sorte du huis clos à 18 h 44.

IT IS MOVED by Commissioner Smith, seconded by Commissioner Llewelyn Cuffling, that Council arise from committee at 6:44 p.m.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B741-20200204

DEMANDE DE RÉVISION D'UNE DÉCISION RELATIVE À L'EMPLACEMENT D'UN ARRÊT D'AUTOBUS

Resolution B741-20200204

REQUEST TO RECONSIDER A DECISION REGARDING THE LOCATION OF A BUS STOP

CONSIDÉRANT que le 27 janvier 2020, la Commission scolaire Riverside a reçu une demande de révision d'une décision relative à l'emplacement d'un arrêt d'autobus pour l'élève XXXX78080703 ;

WHEREAS on January 27, 2020, Riverside School Board has received a request to reconsider a decision regarding the location of a bus stop for student XXXX78080703;

CONSIDÉRANT que l'article 9 de la Loi sur l'instruction publique permet aux parents de demander au Conseil des commissaires de réviser une décision concernant leur enfant ;

WHEREAS Article 9 of the Education Act provides that parents may request the Council of Commissioners to reconsider a decision affecting their child;

CONSIDÉRANT que les parents de l'élève XXXX78080703 ont demandé une révision de la décision administrative ; et

WHEREAS the parents of student XXXX78080703 have lodged an appeal of the administrative decision; and

CONSIDÉRANT que la demande d'une révision d'une décision relative à l'emplacement d'un arrêt d'autobus fut entendue au Conseil des commissaires ;

WHEREAS the appeal of a request to reconsider a decision regarding the location of a bus stop was heard by the Council of Commissioners;

CONSIDÉRANT les arguments des parents présentés au Conseil des commissaires ;

WHEREAS the parents have presented their arguments to Council;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Lamoureux, appuyé par la commissaire Llewelyn Cuffling, que le Conseil des commissaires maintienne la décision du directeur général de refuser le déplacement de l'arrêt d'autobus pour l'élève XXXX78080703.

IT IS MOVED by Commissioner Lamoureux seconded by Commissioner Cuffling, that the Council of Commissioners uphold the decision of the Director General to deny the relocation of a bus stop for student XXXX78080703.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

QUESTIONS DU PUBLIC: 18 h 55
Aucune

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 6:55 p.m.
None

LEVÉE DE LA SÉANCE :

CLOSING:

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Dionne, appuyé par la commissaire Booth Morrison, que la séance soit levée à 18 h 55.

IT IS MOVED by Commissioner Dionne, seconded by Commissioner Booth Morrison, at 6:55 p.m. that the meeting be closed.

DATE DE LA PROCHAINE SÉANCE ORDINAIRE :

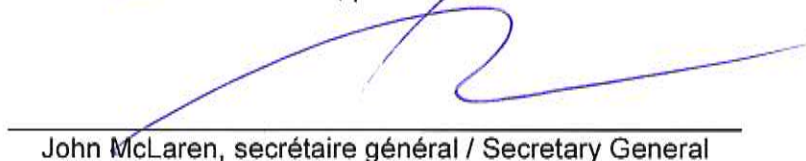
DATE OF NEXT REGULAR MEETING:

La prochaine réunion ordinaire du Conseil des commissaires aura lieu le 18 février 2020.

The next Regular Meeting of the Council of Commissioners will take place on February 18, 2020.



Dan Lamoureux, président / Chairman



John McLaren, secrétaire général / Secretary General

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that a **special** meeting of the Council of Commissioners is convened as per the requirement of article 163 of the *Education Act*.

This special meeting will be held on **Tuesday, February 4, 2020 at 6 p.m. at 7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Quebec.**

In accordance with the *Education Act*.

DRAFT AGENDA –SPECIAL MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Appeal of a Decision (*in camera – no public allowed*)
5. Resolution
 - 5.1. Request to Reconsider a Decision Relative to a Change in a Bus Stop
6. Close of Meeting
7. Date of Next Regular Meeting: **Tuesday, February 18, 2020 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec, on January 31, 2020



John McLaren, Secretary General



**CONSEIL DES COMMISSAIRES
COUNCIL OF COMMISSIONERS**

AVIS PUBLIC

Avis est, par la présente, donné qu'une séance **extraordinaire** du Conseil des commissaires est convoquée, le tout, conformément à l'article 163 de la *Loi sur l'instruction publique*.

Cette séance extraordinaire aura lieu le mardi **4 février 2020 à 18 h** au **7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec**.

LE TOUT CONFORMÉMENT à la *Loi sur l'instruction publique*.

ORDRE DU JOUR – SÉANCE EXTRAORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Appel d'une décision (*huis clos – public non-admis*)
5. Résolution
 - 5.1 Demande de révision d'une décision relative à un changement d'un arrêt d'autobus
6. Clôture de la séance
7. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : le **mardi 18 février 2020**

Donné à Saint-Hubert (Québec) le 31 janvier 2020

John McLaren, secrétaire général